

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ  
ΤΗΣ 13ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1982 <sup>1</sup>

**Norddeutsches Vieh- und Fleischkontor Herbert Will,  
Trawako, Transit-Warenhandels-Kontor GmbH & Co.,  
καί Gedelfi, Großeinkauf GmbH & Co.,  
κατά Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung  
(αιτήσεις του Hessischer Verwaltungsgerichtshof  
γιά την έκδοση προδικαστικής απόφασεως)**

«Δασμολογικές ποσοτώσεις»

Συνεκδικαζόμενες υποθέσεις 213 ως 215/81

Περίληψη

1. Κοινό δασμολόγιο — Κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις — Έξουσία διαχείρισεως των κρατών μελών — Κατανομή των έθνικων ποσοστιαίων μεριδιών — Προϊντοθέσεις
2. Κοινό δασμολόγιο — Κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις — Κατεψηγγμένο βόειο κρέας — Έξουσία διαχείρισεως των κρατών μελών — Κατανομή των έθνικων ποσοστιαίων μεριδιών — Κριτήρια — Λαμβάνονται υπ' όψη αγορές βοείου κρέατος από τους οργανισμούς παρεμβάσεως — Έλλειψη ασυμμετρίων με την κοινή οργάνωση αγοράς — Προϊντοθέσεις  
(Κανονισμός 805/68, άρθρο 7, παράγραφος 1, του Συμβουλίου)
3. Κοινό δασμολόγιο — Κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις — Έξουσία διαχείρισεως των κρατών μελών — Οικονομικό όφελος πού αποκομίζεται από εσφαλμένη κατανομή ενός έθνικου ποσοστιαίου μεριδίου — Χαρακτηρισμός ως κρατικής ενισχύσεως — Αποκλείεται  
(Συνθήκη ΕΟΚ, άρθρα 92 και 93)
4. Κοινό δασμολόγιο — Κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις — Κατεψηγγμένο βόειο κρέας — Έξουσία διαχείρισεως των κρατών μελών — Κατανομή των έθνικων ποσοστιαίων μεριδιών — Κριτήρια — Λαμβάνονται υπ' όψη οι ένδοκοινοτικές εισαγωγές και εξαγωγές, καθώς και οι εξαγωγές προς τρίτες χώρες — Έπιτρεπτό  
(Κανονισμός 2956/79, άρθρο 3, παράγραφος 1, του Συμβουλίου)

1. Ό κοινοτικός χαρακτήρας μιας δασμολογικής ποσοτώσεως δέν έμποδίζει ένα κράτος μέλος νά ρυθμίζει, στό πλαίσιο τής έξουσίας διαχείρισεως πού διαθέτει, τή συμμετοχή των ενδιαφερομένων επιχειρηματιών στό ποσοστιαίο μερίδιο

πού του έχει χορηγηθεί, έφ' όσον ή ρύθμιση αυτή δέν έμποδίζει όρισμένους από τους ενδιαφερομένους επιχειρηματίες νά συμμετέχουν στό ποσοστιαίο μερίδιο πού έχει χορηγηθεί στό έν λόγω κράτος, οί δέ διάφορες κατηγορίες επιχειρημα-

<sup>1</sup> — Γλώσσα διαδικασίας: ή γερμανική.

- τιών και οι συνολικές ποσότητες που οι κατηγορίες αυτές δύνανται να απορροφήσουν δεν ορίζονται κατά τρόπο αυθαίρετο. Μιά τέτοια ρύθμιση δεν θίγει την ίση μεταχείριση των εν λόγω επιχειρηματιών, εφ' όσον εφαρμόζεται από τα ένδιαφερόμενα κράτη σε όλους τους εγκατεστημένους στο έδαφός τους επιχειρηματίες.
2. Τό γεγονός ότι ένα κράτος μέλος λαμβάνει επίσης υπ' όψη του, σε περιορισμένη κλίμακα, τις αγορές βοείου κρέατος από τα απόθεματά των οργανισμών παρεμβάσεως, ως κριτήριο κατανομής του μεριδίου από την κοινοτική δασμολογική ποσόστωση κατεψυγμένου βοείου κρέατος, δεν συνιστά παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) 805/68, σκοπός του οποίου είναι να αποτρέψει, κατά τη διάθεση προϊόντων που έχουν αγοραστεί από τους οργανισμούς παρεμβάσεως, κάθε διαταραχή της αγοράς και να διασφαλίσει την ίση πρόσβαση στα εμπορεύματα που διαθέτουν οι εν λόγω οργανισμοί. Αντιθέτως, δεν δικαιολογείται να λαμβάνονται υπ' όψη μόνο οι αγορές από ένα συγκεκριμένο οργανισμό παρεμβάσεως.
  3. Τό οικονομικό όφελος που αποκομίζουν οι επιχειρηματίες από τη συμμετοχή τους στην κατανομή της κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως δεν χορηγείται από κρατικούς πόρους, αλλά από κοινοτικούς πόρους, εφ' όσον η μη καταβαλλομένη εισφορά αποτελεί μέρος των τελευταίων αυτών πόρων. Η ένδεχομένη έσφαλμένη εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου, έστω και υπό μορφή έσφαλμένης κατανομής μιας δασμολογικής ποσοστώσεως, δεν δύναται να έκτιμηθει παρά υπό τό πρίσμα της παραβάσεως των σχετικών διατάξεων του εν λόγω δικαίου, χωρίς να δύναται, αντίθετως, να θεωρηθεί ως κρατική ένισχυση ή ως χορηγουμένη από κρατικούς πόρους.
  4. Τό γεγονός ότι ένα κράτος μέλος λαμβάνει επίσης υπ' όψη του τις εισαγωγές ή τις εξαγωγές βοείου κρέατος προς άλλα κράτη μέλη ή τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες όταν προβαίνει στην κατανομή του μεριδίου του από την κοινοτική δασμολογική ποσόστωση για τό κατεψυγμένο βόειο κρέας δεν συνιστά παράβαση του κανονισμού (ΕΟΚ) 2956/79.

Στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις 213 ως 215/81,

που έχουν ως αντικείμενο τρεις αιτήσεις του Hessischer Verwaltungsgerichtshof προς τό Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, μέ τις όποιες ζητείται στο πλαίσιο των διαφορών που έκκρεμούν ενώπιον του αίτούντος δικαστηρίου μεταξύ

NORDDEUTSCHES VIEH- UND FLEISCHKONTOR HERBERT WILL, 'Αμβούργο,

TRAWAKO, TRANSIT-WARENHANDELS-KONTOR GMBH & Co., 'Αμβούργο,

και

GEDELFI, GROSSEINKAUF GMBH & Co., Κολωνία,

κατά

BUNDESANSTALT FÜR LANDWIRTSCHAFTLICHE MARKTORDNUNG, Φραγκφούρτη επί του Μάιν,